

F. 97 — 2870

[C - 97/15229]

29 OCTOBRE 1997. — Arrêté royal fixant les échelles de traitement des membres du personnel de l'Office belge du Commerce extérieur

ALBERT II, Roi des Belges,
A tous, présents et à venir, Salut.

Vu la loi du 16 juillet 1948 créant un établissement public dénommé Office belge du Commerce extérieur, modifiée par l'arrêté royal du 14 septembre 1955 et par la loi du 6 février 1962, ainsi que par l'arrêté royal n° 116 du 23 décembre 1982 et la loi du 24 juin 1997;

Vu la loi du 16 mars 1954 relative au contrôle de certains organismes d'intérêt public, notamment l'article 11, § 1^{er}, remplacé par la loi du 22 juillet 1993 portant certaines mesures en matière de fonction publique;

Vu l'arrêté royal du 14 septembre 1994 portant simplification de la carrière de certains agents des administrations de l'Etat appartenant aux niveaux 2, 3 et 4, modifié par l'arrêté royal du 17 mars 1995;

Vu l'arrêté royal du 10 avril 1995 portant simplification de la carrière de certains agents des administrations de l'Etat appartenant aux niveaux 1 et 2+, modifié par les arrêtés royaux des 12 décembre 1995, 3 juin 1996 et 4 octobre 1996;

Vu l'accord de Notre Ministre du Budget, donné le 28 avril 1997;

Vu l'accord de Notre Ministre de la Fonction publique, donné le 28 avril 1997;

Vu le protocole n° 75/4 du 25 septembre 1997 du Comité de secteur I, Administration générale;

Vu les lois sur le Conseil d'Etat, coordonnées le 12 janvier 1973, notamment l'article 3, § 1^{er}, remplacé par la loi du 9 août 1980, la loi du 16 juin 1989 et la loi du 4 juillet 1989;

Vu l'urgence;

Considérant que la nécessité de fixer sans délai les échelles de traitement du personnel de l'O.B.C.E., résulte de l'obligation de rendre applicable d'urgence la révision générale des barèmes au personnel de l'O.B.C.E., ceci en exécution du protocole n° 166 du 17 mai 1993, n° 192 du 5 juillet 1994 et n° 212 du 15 mars 1995 du Comité des Services publics nationaux, communautaires et régionaux;

Sur la proposition de Notre Ministre du Commerce extérieur,

Nous avons arrêté et arrêtons :

CHAPITRE Ier - Régime organique
Section 1^{re} - Personnel administratif

Article 1^{er}. 1^{er} - L'échelle de traitement 42 A est liée au grade d'agent administratif (rang 42). L'agent administratif qui compte quatre ans d'ancienneté de grade, obtient l'échelle de traitement 42 B.

§ 2 - L'agent administratif qui compte au moins six ans d'ancienneté de grade peut obtenir, dans la limite des emplois vacants, l'échelle de traitement 42 C.

§ 3 - L'agent administratif qui compte au moins neuf ans d'ancienneté de grade peut obtenir, dans la limite des emplois vacants, l'échelle de traitement 42 D.

§ 4 - L'agent administratif qui compte au moins douze ans d'ancienneté de grade peut obtenir, dans la limite des emplois vacants, l'échelle de traitement 42 E.

Art. 2. § 1^{er} - L'échelle de traitement 30 A est liée au grade de commis (rang 30). Le commis qui compte quatre ans d'ancienneté de grade obtient l'échelle de traitement 30 C.

§ 2 - Le commis qui compte au moins six ans d'ancienneté de grade peut obtenir, dans la limite des emplois vacants, l'échelle de traitement 30 E.

§ 3 - Le commis qui compte au moins neuf ans d'ancienneté de grade peut obtenir, dans la limite des emplois vacants, l'échelle de traitement 30 H.

§ 4 - Le commis qui compte au moins douze ans d'ancienneté de grade peut obtenir, dans la limite des emplois vacants, l'échelle de traitement 30 I.

N. 97 — 2870

[C - 97/15229]

29 OKTOBER 1997. — Koninklijk besluit tot vaststelling van de weddeschalen van de personeelsleden van de Belgische Dienst voor de Buitenlandse Handel

ALBERT II, Koning der Belgen,
Aan allen die nu zijn en hierna wezen zullen, Onze Groet.

Gelet op de wet van 16 juli 1948 tot oprichting van een openbare instelling, Belgische Dienst voor de Buitenlandse Handel genoemd, gewijzigd door het koninklijk besluit van 14 september 1955, de wet van 6 februari 1962, het koninklijk besluit nr. 116 van 23 december 1982 en de wet van 24 juni 1997;

Gelet op de wet van 16 maart 1954 betreffende de controle op sommige instellingen van openbaar nut, inzonderheid op artikel 11, § 1, vervangen bij de wet van 22 juli 1993 houdende bepaalde maatregelen inzake ambtenarenzaken;

Gelet op het koninklijk besluit van 14 september 1994 houdende de vereenvoudiging van de loopbaan van sommige ambtenaren in de rijksbesturen die behoren tot de niveaus 2, 3 en 4, gewijzigd bij koninklijk besluit van 17 maart 1995;

Gelet op het koninklijk besluit van 10 april 1995 houdende de vereenvoudiging van de loopbaan van sommige ambtenaren in de rijksbesturen die behoren tot de niveaus 1 en 2+, gewijzigd bij de koninklijke besluiten van 12 december 1995, 3 juni 1996 en 4 oktober 1996;

Gelet op het akkoord van Onze Minister van Begroting, gegeven op 28 april 1997;

Gelet op het akkoord van Onze Minister van Ambtenarenzaken, gegeven op 28 april 1997;

Gelet op het protocol nr. 75/4 van 25 september 1997 van het Sectorcomité I, Algemeen Bestuur;

Gelet op de wetten op de Raad van State, gecoördineerd op 12 januari 1973, inzonderheid op artikel 3, § 1, vervangen bij de wet van 9 augustus 1980, de wet van 16 juni 1989 en de wet van 4 juli 1989;

Gelet op de dringende noodzakelijkheid;

Overwegende dat de noodzaak om onverwijld de weddeschalen vast te stellen van het personeel van de B.D.B.H., voortvloeit uit de verplichting de algemene weddeherziening zonder uitstel op de personeelsleden van de B.D.B.H. toe te passen, dit in uitvoering van het protocol nr. 166 van 17 mei 1993, nr. 192 van 5 juli 1994 en nr. 212 van 15 maart 1995 van het Comité voor de Nationale, de Gemeenschaps- en de Gewestelijke Overheidsdiensten;

Op de voordracht van Onze Minister van Buitenlandse Handel,

Hebben Wij besloten en besluiten Wij :

HOOFDSTUK I - Organieke regeling
Afdeling 1 - Administratief personeel

Artikel 1. § 1 - Aan de graad van beambte (rang 42) wordt de weddeschaal 42 A verbonden. De beambte die vier jaar graadanciënniteit heeft, geniet de weddeschaal 42 B.

§ 2 - De beambte die ten minste zes jaar graadanciënniteit heeft, kan, voor zover er vacante betrekkingen zijn, de weddeschaal 42 C bekomen.

§ 3 - De beambte die ten minste negen jaar graadanciënniteit heeft, kan, voor zover er vacante betrekkingen zijn, de weddeschaal 42 D bekomen.

§ 4 - De beambte die ten minste twaalf jaar graadanciënniteit heeft, kan, voor zover er vacante betrekkingen zijn, de weddeschaal 42 E bekomen.

Art. 2. § 1 - Aan de graad van klerk (rang 30) wordt de weddeschaal 30 A verbonden. De klerk die vier jaar graadanciënniteit heeft, geniet de weddeschaal 30 C.

§ 2 - De klerk die ten minste zes jaar graadanciënniteit heeft, kan, voor zover er vacante betrekkingen zijn, de weddeschaal 30 F bekomen.

§ 3 - De klerk die ten minste negen jaar graadanciënniteit heeft, kan, voor zover er vacante betrekkingen zijn, de weddeschaal 30 H bekomen.

§ 4 - De klerk die ten minste twaalf jaar graadanciënniteit heeft, kan, voor zover er vacante betrekkingen zijn, de weddeschaal 30 I bekomen.

Art. 3. § 1^{er} - L'échelle de traitement 20 A est liée au grade d'assistant administratif (rang 20). L'assistant administratif qui compte quatre ans d'ancienneté de grade, obtient l'échelle de traitement 20 B.

§ 2 - L'assistant administratif qui réussit l'examen d'avancement barémique, obtient l'échelle de traitement 20 E.

Art. 4. § 1^{er} - L'échelle de traitement 22 A est liée au grade de chef administratif (rang 22).

§ 2 - Le chef administratif qui compte au moins six ans d'ancienneté de grade peut obtenir, dans la limite des emplois vacants, l'échelle de traitement 22 B.

Art. 5. § 1^{er} - L'échelle de traitement 26 A est liée aux grades de traducteur et de réceptionniste (rang 26).

§ 2 - Le traducteur et le réceptionniste qui comptent neuf ans d'ancienneté de grade, obtiennent l'échelle de traitement 26 J.

Art. 6. § 1^{er} - L'échelle de traitement 28 G est liée au grade de traducteur principal et de réceptionniste principal (rang 28).

§ 2 - Le traducteur principal et le réceptionniste principal qui comptent au moins six ans d'ancienneté de grade peuvent obtenir, dans la limite des emplois vacants, l'échelle de traitement 28 I.

Art. 7. § 1^{er} - L'échelle de traitement 26 B est liée au grade de secrétaire de direction (rang 26).

§ 2 - Le secrétaire de direction qui compte neuf ans d'ancienneté de grade, obtient l'échelle de traitement 26 D.

Art. 8. § 1^{er} - L'échelle de traitement 28 A est liée au grade de secrétaire de direction principal (rang 28).

§ 2 - Le secrétaire de direction principal qui compte au moins six ans d'ancienneté de grade peut obtenir, dans la limite des emplois vacants, l'échelle de traitement 28 B.

Art. 9. § 1^{er} - L'échelle de traitement 26 E est liée au grade de comptable (rang 26).

§ 2 - Le comptable qui compte neuf ans d'ancienneté de grade, obtient l'échelle de traitement 26 H.

Art. 10. § 1^{er} - L'échelle de traitement 28 C est liée au grade de comptable principal (rang 28).

§ 2 - Le comptable principal qui compte au moins six ans d'ancienneté de grade peut obtenir, dans la limite des emplois vacants, l'échelle de traitement 28 D.

Art. 11. § 1^{er} - L'échelle de traitement 26 G est liée au grade de programmeur (rang 26).

§ 2 - Le programmeur qui compte neuf ans d'ancienneté de grade obtient l'échelle de traitement 26 L.

Art. 12. § 1^{er} - L'échelle de traitement 28 K est liée au grade d'analyste de programmation (rang 28).

§ 2 - L'analyste de programmation qui compte au moins six ans d'ancienneté de grade peut obtenir, dans la limite des emplois vacants, l'échelle de traitement 28 L.

Art. 13. § 1^{er} - L'échelle de traitement 10 A est liée aux grades de conseiller adjoint et de traducteur réviseur (rang 10).

§ 2 - Le conseiller adjoint et le traducteur réviseur qui comptent quatre ans d'ancienneté de grade, obtiennent l'échelle de traitement 10 B.

§ 3 - Le conseiller adjoint et le traducteur réviseur qui comptent au moins douze ans d'ancienneté de grade peuvent obtenir, dans la limite des emplois vacants, l'échelle de traitement 10 C.

Art. 14. § 1^{er} - L'échelle de traitement 13 A est liée au grade de conseiller (rang 13).

§ 2 - Le conseiller qui compte au moins trois ans d'ancienneté de grade peut obtenir, dans la limite des emplois vacants, l'échelle de traitement 13 B.

Art. 15. § 1^{er} - L'échelle de traitement 10 C est liée au grade d'informaticien (rang 10).

§ 2 - L'informaticien qui compte cinq ans d'ancienneté de grade, obtient l'échelle de traitement 10 F.

§ 3 - L'informaticien qui compte neuf ans d'ancienneté de grade, obtient l'échelle de traitement 10 G.

Art. 3. § 1 - Aan de graad van bestuursassistent (rang 20) wordt de weddeschaal 20 A verbonden. De bestuursassistent die vier jaar graadanciënniteit heeft, geniet de weddeschaal 20 B.

§ 2 - De bestuursassistent die slaagt voor het examen voor verhoging in weddeschaal, bekomt de weddeschaal 20 E.

Art. 4. § 1 - Aan de graad van bestuurschef (rang 22) wordt de weddeschaal 22 A verbonden.

§ 2 - De bestuurschef die ten minste zes jaar graadanciënniteit heeft, kan, voor zover er vacante betrekkingen zijn, de weddeschaal 22 B bekomen.

Art. 5. § 1 - Aan de graden van vertaler en van receptionist (rang 26) wordt de weddeschaal 26 A verbonden.

§ 2 - De vertaler en de receptionist die negen jaar graadanciënniteit tellen, bekomen de weddeschaal 26 J.

Art. 6. § 1 - Aan de graad van eerstaanwendend vertaler en van eerstaanwendend receptionist (rang 28) wordt de weddeschaal 28 G verbonden.

§ 2 - De eerstaanwendend vertaler en de eerstaanwendend receptionist die ten minste zes jaar graadanciënniteit tellen, kunnen, voor zover er vacante betrekkingen zijn, de weddeschaal 28 I bekomen.

Art. 7. § 1 - Aan de graad van directiesecretaris (rang 26) wordt de weddeschaal 26 B verbonden.

§ 2 - De directiesecretaris die negen jaar graadanciënniteit heeft, bekomt de weddeschaal 26 D.

Art. 8. § 1 - Aan de graad van eerstaanwendend directiesecretaris (rang 28) wordt de weddeschaal 28 A verbonden.

§ 2 - De eerstaanwendend directiesecretaris die ten minste zes jaar graadanciënniteit heeft, kan, voor zover er vacante betrekkingen zijn, de weddeschaal 28 B bekomen.

Art. 9. § 1 - Aan de graad van boekhouder (rang 26) wordt de weddeschaal 26 E verbonden.

§ 2 - De boekhouder die negen jaar graadanciënniteit heeft, bekomt de weddeschaal 26 H.

Art. 10. § 1 - Aan de graad van eerstaanwendend boekhouder (rang 28) wordt de weddeschaal 28 C verbonden.

§ 2 - De eerstaanwendend boekhouder die ten minste zes jaar graadanciënniteit heeft, kan, voor zover er vacante betrekkingen zijn, de weddeschaal 28 D bekomen.

Art. 11. § 1 - Aan de graad van programmeur (rang 26) wordt de weddeschaal 26 G verbonden.

§ 2 - De programmeur die negen jaar graadanciënniteit heeft, geniet de weddeschaal 26 L.

Art. 12. § 1 - Aan de graad van programmeringsanalist (rang 28) wordt de weddeschaal 28 K verbonden.

§ 2 - De programmeringsanalist die ten minste zes jaar graadanciënniteit heeft, kan, voor zover er vacante betrekkingen zijn, de weddeschaal 28 L bekomen.

Art. 13. § 1 - Aan de graden van adjunct-adviseur en van vertaler-revisor (rang 10) wordt de weddeschaal 10 A verbonden.

§ 2 - De adjunct-adviseur en de vertaler-revisor die vier jaar graadanciënniteit tellen, bekomen de weddeschaal 10 B.

§ 3 - De adjunct-adviseur en de vertaler-revisor die ten minste twaalf jaar graadanciënniteit tellen, kunnen, voor zover er vacante betrekkingen zijn, de weddeschaal 10 C bekomen.

Art. 14. § 1 - Aan de graad van adviseur (rang 13) wordt de weddeschaal 13 A verbonden.

§ 2 - De adviseur (rang 13) die ten minste drie jaar graadanciënniteit heeft, kan, voor zover er vacante betrekkingen zijn, de weddeschaal 13 B bekomen.

Art. 15. § 1 - Aan de graad van informaticus wordt de weddeschaal 10 C verbonden.

§ 2 - De informaticus die vijf jaar graadanciënniteit heeft, bekomt de weddeschaal 10 F.

§ 3 - De informaticus die negen jaar graadanciënniteit heeft, bekomt de weddeschaal 10 G.

Art. 16. L'échelle de traitement 13 F est liée au grade d'informaticien-directeur (rang 13).

Art. 17. L'échelle de traitement 15 A est liée aux grades de directeur général adjoint et de conseiller général.

Art. 18. L'échelle de traitement 16 A est liée au grade de directeur général.

Section 2 - Personnel technique

Art. 19. § 1^{er} - L'échelle de traitement 20 A est liée au grade de technicien. Le technicien qui compte quatre ans d'ancienneté de grade, obtient l'échelle de traitement 20 B.

§ 2 - Le technicien qui réussit l'examen d'avancement barémique, obtient l'échelle de traitement 20 E.

Art. 20. § 1^{er} - L'échelle de traitement 22 A est liée au grade de chef technicien (rang 22).

§ 2 - Le chef technicien qui compte au moins six ans d'ancienneté de grade peut obtenir, dans la limite des emplois vacants, l'échelle de traitement 22 B.

Section 3 - Personnel de maîtrise, de métier et de service

Art. 21. L'échelle de traitement 40 A est liée au grade d'ouvrier (rang 40). L'ouvrier qui compte deux ans d'ancienneté de grade, obtient l'échelle de traitement 40 B.

Art. 22. § 1^{er} - L'échelle de traitement 42 C est liée au grade d'ouvrier qualifié (rang 42).

§ 2 - L'ouvrier qualifié qui compte au moins six ans d'ancienneté de grade peut obtenir, dans la limite des emplois vacants, l'échelle de traitement 42 E.

CHAPITRE II - Dispositions transitoires

Section 1^{re} - Personnel administratif

Art. 23. Par dérogation à l'article 1^{er}, § 1^{er}, le membre du personnel nommé au grade d'agent administratif revêtu auparavant du grade rayé de chef huissier et qui est en service au 1^{er} janvier 1994, conserve l'avantage de l'échelle de traitement :

499.063 - 570.653
 $3^1 \times 4.342$
 $2^2 \times 4.342$
 $10^2 \times 4.988$

(Cl. 18 a. - N.4 - G.A.)

Art. 24. § 1^{er} - Par dérogation à l'article 2, § 1^{er}, le membre du personnel nommé au grade de commis revêtu auparavant du grade rayé de commis-sténodactylographe et qui est en service au 1^{er} janvier 1994, conserve l'avantage de l'échelle de traitement :

509.968 - 663.056
 $3^1 \times 5.595$
 $5^2 \times 7.775$
 $6^2 \times 10.655$
 $2^2 \times 16.749$

(Cl. 18 a. - N.4 - G.A.)

§ 2 - Le membre du personnel nommé au grade de commis revêtu auparavant du grade rayé d'opérateur photographe et qui est en service au 1^{er} janvier 1994, conserve l'avantage de l'échelle de traitement :

509.968 - 663.056
 $3^1 \times 5.595$
 $5^2 \times 7.775$
 $6^2 \times 10.655$
 $2^2 \times 16.749$

(Cl. 18 a. - N.4 - G.A.)

Art. 16. Aan de graad van informaticus-directeur (rang 13) wordt de weddeschaal 13 F verbonden.

Art. 17. Aan de graden van adjunct-directeur-generaal en adviseur-generaal wordt de weddeschaal 15 A verbonden.

Art. 18. Aan de graad van directeur-generaal wordt de weddeschaal 16 A verbonden.

Afdeling 2 - Technisch personeel

Art. 19. § 1 - Aan de graad van technicus (rang 20) wordt de weddeschaal 20 A verbonden. De technicus die vier jaar graadanciënniteit heeft, geniet de weddeschaal 20 B.

§ 2 - De technicus, geslaagd voor het examen voor verhoging in weddeschaal, bekomt de weddeschaal 20 E.

Art. 20. § 1 - Aan de graad van hoofdtechnicus (rang 22) wordt de weddeschaal 22 A verbonden.

§ 2 - De hoofdtechnicus die ten minste zes jaar graadanciënniteit heeft, kan, voor zover er vacante betrekkingen zijn, de weddeschaal 22 B bekomen.

Afdeling 3 - Meesters-, vak- en dienstpersoneel

Art. 21. Aan de graad van arbeider (rang 40) wordt de weddeschaal 40 A verbonden. De arbeider die twee jaar graadanciënniteit heeft, geniet de weddeschaal 40 B.

Art. 22. § 1 - Aan de graad van geschoold arbeider (rang 42) wordt de weddeschaal 42 C verbonden.

§ 2 - De geschoold arbeider die ten minste zes jaar graadanciënniteit heeft, kan, voor zover er vacante betrekkingen zijn, de weddeschaal 42 E bekomen.

HOOFDSTUK II - Overgangsbepalingen

Afdeling 1 - Administratief personeel

Art. 23. In afwijking van artikel 1, § 1, behoudt het personeelslid benoemd in de graad van beambte, voorheen bekleed met de geschrapte graad van hoofdkamerbewaarder en in dienst op 1 januari 1994, het voordeel van de weddeschaal :

499.063 - 570.653
 $3^1 \times 4.342$
 $2^2 \times 4.342$
 $10^2 \times 4.988$

(Cl. 18 j. - N.4 - G.A.)

Art. 24. § 1 - In afwijking van artikel 2, § 1, behoudt het personeelslid benoemd in de graad van klerk, voorheen bekleed met de geschrapte graad van klerk-stenotypiste en in dienst op 1 januari 1994, het voordeel van de weddeschaal :

509.968 - 663.056
 $3^1 \times 5.595$
 $5^2 \times 7.775$
 $6^2 \times 10.655$
 $2^2 \times 16.749$

(Cl. 18 j. - N.4 - G.A.)

§ 2 - Het personeelslid benoemd in de graad van klerk, voorheen bekleed met de geschrapte graad van operateur-fotograaf en dat in dienst is op 1 januari 1994, behoudt het voordeel van de weddeschaal :

509.968 - 663.056
 $3^1 \times 5.595$
 $5^2 \times 7.775$
 $6^2 \times 10.655$
 $2^2 \times 16.749$

(Cl. 18 j. - N.4 - G.A.)

§ 3 - Par dérogation à l'article 2, § 3, le membre du personnel nommé au grade de commis revêtu auparavant du grade rayé de commis-sténodactylographe chef et qui est en service au 1^{er} janvier 1994, conserve l'avantage de l'échelle de traitement :

584.375 - 792.604
 $3^1 \times 8.733$
 $4^2 \times 10.655$
 $10^2 \times 13.941$

(Cl. 18 a. - N.3 - G.A.)

§ 4 - Par dérogation à l'article 2, § 4, le membre du personnel nommé au grade de commis revêtu auparavant du grade de moniteur mécanographe et qui est en service au 1^{er} janvier 1994, conserve l'avantage de l'échelle de traitement :

737.728 - 947.547
 $3^1 \times 8.733$
 $4^2 \times 10.655$
 $10^2 \times 14.100$

(Cl. 18 a. - N.3 - G.A.)

Art. 25. Par dérogation à l'article 3, § 1^{er}, le membre du personnel nommé au grade d'assistant administratif revêtu auparavant du grade rayé de rédacteur comptable et qui, au 1^{er} janvier 1994 compte moins de quatre ans d'ancienneté de grade, conserve l'avantage de l'échelle de traitement :

546.922 - 884.947
 $3^1 \times 10.676$
 $1^2 \times 10.676$
 $1^2 \times 14.232$
 $2^2 \times 28.463$
 $9^2 \times 24.907$

(Cl. 20 a. - N.2 - G.A.)

Art. 26. § 1 - Par dérogation à l'article 7, § 1^{er}, le membre du personnel nommé au grade de secrétaire de direction qui compte quatre ans d'ancienneté de grade, conserve l'avantage de l'échelle de traitement particulière mentionnée ci-dessous :

575.910 - 910.715
 $3^1 \times 10.481$
 $1^2 \times 10.481$
 $1^2 \times 13.970$
 $2^2 \times 27.939$
 $2^2 \times 24.448$
 $1^2 \times 24.539$
 $6^2 \times 24.933$

(Cl. 23 a. - N2+ - G.A.)

§ 2 - Par dérogation à l'article 5, § 1^{er}, le membre du personnel nommé au grade de réceptionniste, conserve l'avantage de l'échelle de traitement particulière mentionnée ci-dessous :

623.661 - 914.494
 $3^1 \times 12.223$
 $4^2 \times 20.956$
 $1^2 \times 21.129$
 $7^2 \times 21.373$

(Cl. 23 a. - N. 2+ - G.A.)

§ 3 - Par dérogation à l'article 9, § 1^{er}, le membre du personnel nommé au grade de comptable, conserve l'avantage de l'échelle de traitement particulière mentionnée ci-dessous :

718.547 - 1.085.035
 $3^1 \times 10.676$
 $2^2 \times 14.232$
 $2^2 \times 28.463$
 $10^2 \times 24.907$

Cl. 23 a. - N. 2+ - G.A.)

§ 3 - In afwijking van artikel 2, § 3, behoudt het personeelslid benoemd in de graad van klerk, voorheen bekleed met de geschrapte graad van hoofdkerk-stenotypiste en in dienst op 1 januari 1994, het voordeel van de weddeschaal :

584.375 - 792.604
 $3^1 \times 8.733$
 $4^2 \times 10.655$
 $10^2 \times 13.941$

(Cl. 18 j. - N.3 - G.A.)

§ 4 - In afwijking van artikel 2, § 4, behoudt het personeelslid benoemd in de graad van klerk, voorheen bekleed met de geschrapte graad van monitor-mechanograaf en in dienst op 1 januari 1994, het voordeel van de weddeschaal :

737.728 - 947.547
 $3^1 \times 8.733$
 $4^2 \times 10.655$
 $10^2 \times 14.100$

(Cl. 18 j. - N.3 - G.A.)

Art. 25. In afwijking van artikel 3, § 1, behoudt het personeelslid benoemd in de graad van bestuursassistent, voorheen bekleed met de geschrapte graad van rekenplichtig opsteller en dat op 1 januari 1994 minder dan vier jaar anciënniteit heeft in die graad, het voordeel van de weddeschaal :

546.922 - 884.947
 $3^1 \times 10.676$
 $1^2 \times 10.676$
 $1^2 \times 14.232$
 $2^2 \times 28.463$
 $9^2 \times 24.907$

(Cl. 20 j. - N.2 - G.A.)

Art. 26. § 1 - In afwijking van artikel 7, § 1, behoudt het personeelslid benoemd in de graad van directiesecretaris, dat vier jaar graad-anciënniteit heeft, het voordeel van de hierna vermelde bijzondere weddeschaal :

575.910 - 910.715
 $3^1 \times 10.481$
 $1^2 \times 10.481$
 $1^2 \times 13.970$
 $2^2 \times 27.939$
 $2^2 \times 24.448$
 $1^2 \times 24.539$
 $6^2 \times 24.933$

(Cl. 23 j. - N2+ - G.A.)

§ 2 - In afwijking van artikel 5, § 1, behoudt het personeelslid benoemd in de graad van receptionist, het voordeel van de hierna vermelde bijzondere weddeschaal :

623.661 - 914.494
 $3^1 \times 12.223$
 $4^2 \times 20.956$
 $1^2 \times 21.129$
 $7^2 \times 21.373$

(Cl. 23 j. - N. 2+ - G.A.)

§ 3 - In afwijking van artikel 9, § 1, behoudt het personeelslid benoemd in de graad van boekhouder, het voordeel van de hierna vermelde bijzondere weddeschaal :

718.547 - 1.085.035
 $3^1 \times 10.676$
 $2^2 \times 14.232$
 $2^2 \times 28.463$
 $10^2 \times 24.907$

Cl. 23 j. - N. 2+ - G.A.)

Art. 27. § 1^{er} - Les échelles de traitement liées aux grades mentionnés ci-dessous sont fixées comme suit :

a) à partir du 1^{er} janvier 1994 :

- analyste de programmation (rang 29)

871.018 - 1.257.424

3¹ x 10.072

2² x 15.578

2² x 26.852

10² x 27.133

(Cl. 23 a. - N2+ - G.A.)

- traducteur en chef (rang 29)

841.890 - 1.205.273

3¹ x 11.686

2² x 11.686

3² x 26.852

9² x 24.933

(Cl. 23 a. - N2+ - G.A.)

- chef programmeur (rang 28)

736.609 - 1.099.042

3¹ x 10.072

1² x 11.686

1² x 15.578

3² x 26.852

9² x 24.933

(Cl. 23 a. - N2+ - G.A.)

- traducteur principal (rang 28)

715.150 - 1.077.583

3¹ x 10.072

1² x 11.686

1² x 15.578

3² x 26.852

9² x 24.933

(Cl. 23 a. - N2+ - G.A.)

- programmeur (rang 26)

657.294 - 992.875

3¹ x 10.072

1² x 11.686

1² x 15.578

2² x 26.852

9² x 24.933

(Cl. 23 a. - N2+ - G.A.)

- réviseur expert comptable (24/2)

(à partir du 1^{er} juin 1995, rang 26)

718.547 - 1.085.035

3¹ x 10.676

2² x 14.232

2² x 28.463

10² x 24.907

(Cl. 23 a. - N2+ - G.A.)

- réviseur comptable (rang 26)

618.141 - 953.722

3¹ x 10.072

1² x 11.686

1² x 15.578

2² x 26.852

9² x 24.933

(Cl. 23 a. - N2+ - G.A.)

Art. 27. § 1 - De weddeschalen verbonden aan de hierna vermelde graden worden vastgesteld als volgt :

a) vanaf 1 januari 1994 :

- programmeringsanalist (rang 29)

871.018 - 1.257.424

3¹ x 10.072

2² x 15.578

2² x 26.852

10² x 27.133

(Kl. 23 j. - N2+ - G.A.)

- hoofdvertaler (rang 29)

841.890 - 1.205.273

3¹ x 11.686

2² x 11.686

3² x 26.852

9² x 24.933

(Kl. 23 j. - N2+ - G.A.)

- hoofdprogrammeur (rang 28)

736.609 - 1.099.042

3¹ x 10.072

1² x 11.686

1² x 15.578

3² x 26.852

9² x 24.933

(Kl. 23 j. - N2+ - G.A.)

- eerste vertaler (rang 28)

715.150 - 1.077.583

3¹ x 10.072

1² x 11.686

1² x 15.578

3² x 26.852

9² x 24.933

(Kl. 23 j. - N2+ - G.A.)

- programmeur (rang 26)

657.294 - 992.875

3¹ x 10.072

1² x 11.686

1² x 15.578

2² x 26.852

9² x 24.933

(Kl. 23 j. - N2+ - G.A.)

- revisor deskundige boekhouding (24/2)

(vanaf 1 juni 1995, rang 26)

718.547 - 1.085.035

3¹ x 10.676

2² x 14.232

2² x 28.463

10² x 24.907

(Kl. 23 j. - N2+ - G.A.)

- revisor boekhouding (rang 26)

618.141 - 953.722

3¹ x 10.072

1² x 11.686

1² x 15.578

2² x 26.852

9² x 24.933

(Kl. 23 j. - N2+ - G.A.)

- secrétaire de direction principal (rang 27)	- eeraanwezend directiesecretaris (rang 27)
612.021 - 951.494	612.021 - 951.494
3 ¹ x 10.072	3 ¹ x 10.072
3 ² x 15.578	3 ² x 15.578
2 ² x 26.852	2 ² x 26.852
9 ² x 24.933	9 ² x 24.933
(Cl. 23 a. - N2+ - G.A.)	(Kl. 23 j. - N2+ - G.A.)
- secrétaire de direction (rang 26)	- directiesecretaris (rang 26)
575.932 - 898.589	575.932 - 898.589
3 ¹ x 10.078	3 ¹ x 10.078
1 ² x 11.686	1 ² x 11.686
1 ² x 15.578	1 ² x 15.578
2 ² x 26.852	2 ² x 26.852
9 ² x 23.497	9 ² x 23.497
(Cl. 23 a. - N2+ - G.A.)	(Kl. 23 j. - N2+ - G.A.)
- traducteur (rang 26)	- vertaler (rang 26)
575.024 - 897.681	575.024 - 897.681
3 ¹ x 10.072	3 ¹ x 10.072
1 ² x 11.686	1 ² x 11.686
1 ² x 15.578	1 ² x 15.578
2 ² x 26.852	2 ² x 26.852
9 ² x 23.497	9 ² x 23.497
(Cl. 23 a. - N2+ - G.A.)	(Kl. 23 j. - N2+ - G.A.)
- réceptionniste (rang 22)	- receptionist (rang 22)
(du 1 ^{er} janvier 1994 au 31 mai 1995, à partir du 1 ^{er} juin 1995, rang 26)	(van 1 januari 1994 tot 31 mei 1995, vanaf 1 juni 1995, rang 26)
623.661 - 914.894	623.661 - 914.894
3 ¹ x 12.223	3 ¹ x 12.223
4 ² x 20.956	4 ² x 20.956
1 ² x 21.129	1 ² x 21.129
7 ² x 21.373	7 ² x 21.373
(Cl. 23 a. - N2+ - G.A.)	(Kl. 20 j. - N2+ - G.A.)
<i>b) à partir du 1^{er} juin 1994 :</i>	<i>b) vanaf 1 juni 1994 :</i>
- directeur général (rang 16)	- directeur-generaal (rang 16)
1.843.916 - 2.431.635	1.843.916 - 2.431.635
11 ² x 53.429	11 ² x 53.429
(Cl. 24 a. - N1 - G.B.)	(Kl. 24 j. - N1 - G.B.)
- directeur général adjoint (rang 15)	- adjunct-directeur-generaal (rang 15)
- inspecteur général (rang 15)	- inspecteur-generaal (rang 15)
1.547.099 - 2.134.818	1.547.099 - 2.134.818
11 ² x 53.429	11 ² x 53.429
(Cl. 24 a. - N1 - G.B.)	(Kl. 24 j. - N1 - G.B.)
- informaticien-directeur (rang 14)	- informaticus-directeur (rang 14)
1.493.670 - 2.081.389	1.493.670 - 2.081.389
11 ² x 53.429	11 ² x 53.429
(Cl. 24 a. - N1 - G.B.)	(Kl. 24 j. - N1 - G.B.)
- premier conseiller (rang 14)	- eerste adviseur (rang 14)
1.226.775 - 1.974.781	1.226.775 - 1.974.781
14 ² x 53.429	14 ² x 53.429
(Cl. 24 a. - N1 - G.B.)	(Kl. 24 j. - N1 - G.B.)
- informaticien expert (rang 13)	- informaticus-deskundige (rang 13)
1.357.137 - 1.944.856	1.357.137 - 1.944.856
11 ² x 53.429	11 ² x 53.429
(Cl. 24 a. - N1 - G.B.)	(Kl. 24 j. - N1 - G.B.)

- directeur (rang 13)
- conseiller juridique (rang 13)
- traducteur directeur (rang 13)
 - 1.115.290 - 1.703.009
 - 11² x 53.429
 - (Cl. 24 a. - N1 - G.B.)
- informaticien (rang 12)
- après 5 ans d'ancienneté de grade
 - 1.259.187 - 1.766.758
 - 3¹ x 26.713
 - 8² x 53.428
 - (Cl. 24 a. - N 1 - G.B.)
- conseiller adjoint chef de service (rang 12)
- informaticien (rang 12)
 - 1.018.768 - 1.514.768
 - 3¹ x 24.933
 - 11² x 38.291
 - (Cl. 24 a. - N1 - G.B.)
- conseiller adjoint (rang 11)
- conseiller juridique adjoint (rang 11)
- traducteur réviseur principal (rang 11)
 - 898.575 - 1.394.575
 - 3¹ x 24.933
 - 11² x 38.291
 - (Kl. 24 a. - N1 - G.B.)
- secrétaire d'administration (rang 10)
- secrétaire d'administration juridique (rang 10)
- traducteur réviseur (rang 10)
- après 4 ans d'ancienneté de grade
 - 898.575 - 1.394.575
 - 3¹ x 24.933
 - 11² x 38.291
 - (Cl. 24 a. - N1 - G.B.)
- secrétaire d'administration (rang 10)
- secrétaire d'administration juridique (rang 10)
- traducteur réviseur (rang 10)
 - 826.981 - 1.284.690
 - 3¹ x 24.933
 - 10² x 38.291
 - (Cl. 24 a. - N1 - G.B.)

§ 2 - Par dérogation au § 1^{er}, le secrétaire de direction (rang 26) qui compte 4 ans d'ancienneté de grade, conserve l'avantage de l'échelle de traitement spéciale ci-dessous pour autant que celle-ci soit plus intéressante que l'échelle de traitement mentionnée au § 1^{er} :

- 575.910 - 910.715
- 3¹ x 10.481
- 1² x 10.481
- 1² x 13.970
- 2² x 27.939
- 2² x 24.448
- 1² x 24.539
- 6² x 24.933
- (Cl. 23 a. - N2+ - G.A.)

Art. 28. § 1^{er} - L'échelle de traitement 10 A est liée au grade de traducteur réviseur (carrière plane en extinction) et au grade de secrétaire d'administration juridique (carrière plane en extinction).

Le traducteur réviseur (carrière plane en extinction) et le secrétaire d'administration juridique (carrière plane en extinction) qui comptent quatre ans d'ancienneté de grade, obtiennent l'échelle de traitement 10 B.

- directeur (rang 13)
 - juridisch adviseur (rang 13)
 - vertaler-directeur (rang 13)
 - 1.115.290 - 1.703.009
 - 11² x 53.429
 - (Kl. 24 j. - N1 - G.B.)
- informaticus (rang 12)
- na 5 jaar graadanciënniteit
 - 1.259.187 - 1.766.758
 - 3¹ x 26.713
 - 8² x 53.428
 - (Kl. 24 j. - N 1 - G.B.)
- adjunct-adviseur hoofd van dienst (rang 12)
- informaticus (rang 12)
 - 1.018.768 - 1.514.768
 - 3¹ x 24.933
 - 11² x 38.291
 - (Kl. 24 j. - N1 - G.B.)
- adjunct-adviseur (rang 11)
- adjunct-juridisch adviseur (rang 11)
- eerstaanwezend vertaler-revisor (rang 11)
 - 898.575 - 1.394.575
 - 31 x 24.933
 - 11² x 38.291
 - (Kl. 24 j. - N1 - G.B.)
- bestuurssecretaris (rang 10)
- juridisch bestuurssecretaris (rang 10)
- vertaler-revisor (rang 10)
- na 4 jaar graadanciënniteit
 - 898.575 - 1.394.575
 - 3¹ x 24.933
 - 11² x 38.291
 - (Kl. 24 j. - N1 - G.B.)
- bestuurssecretaris (rang 10)
- juridisch bestuurssecretaris (rang 10)
- vertaler-revisor (rang 10)
 - 826.981 - 1.284.690
 - 3¹ x 24.933
 - 10² x 38.291
 - (Kl. 24 j. - N1 - G.B.)

§ 2 - In afwijking van § 1 behoudt de directiesecretaris (rang 26) die 4 jaar graadanciënniteit heeft, het voordeel van de hiernavermelde weddeschaal, voor zover deze voordeliger uitvalt dan de in § 1 vermeldde weddeschaal :

- 575.910 - 910.715
- 3¹ x 10.481
- 1² x 10.481
- 1² x 13.970
- 2² x 27.939
- 2² x 24.448
- 1² x 24.539
- 6² x 24.933
- (Kl. 23 j. - N2+ - G.A.)

Art. 28. § 1 - Aan de graad van vertaler-revisor (vlakke loopbaan in uitdoving) en van juridisch bestuurssecretaris (vlakke loopbaan in uitdoving) wordt de weddeschaal 10 A verbonden.

De vertaler-revisor (vlakke loopbaan in uitdoving) en de juridisch bestuurssecretaris (vlakke loopbaan in uitdoving) die vier jaar graadanciënniteit tellen, bekomen de weddeschaal 10 B.

§ 2 - L'échelle de traitement 13 A est liée au grade de traducteur-directeur (carrière plane en extinction) et au grade de conseiller juridique (carrière plane en extinction).

§ 3 - Le conseiller juridique (carrière plane en extinction) obtient l'échelle de traitement 15 A dès qu'il arrive au maximum de l'échelle 13 A.

CHAPITRE III - Dispositions abrogatoires et finales

Art. 29. Le présent arrêté produit ses effets le 1^{er} juillet 1997 à l'exception des articles 23, 24, 25, 26, 27 § 1^{er}, a et § 2, qui produisent leurs effets au 1^{er} janvier 1994 et l'article 27 § 1^{er} b qui produit ses effets au 1^{er} juin 1994.

Art. 30. § 1^{er} - Les échelles de traitement liées aux grades repris à l'article 1^{er} de l'arrêté royal du 15 mai 1996 fixant les échelles de traitement des membres du personnel de l'Office belge du Commerce extérieur, sont remplacées par les échelles de traitement aux dates mentionnées aux articles 27 et 29.

§ 2 - L'arrêté royal du 15 mai 1996 fixant les échelles de traitement des membres du personnel de l'Office belge du Commerce extérieur est abrogé.

Art. 31. Les dispositions relatives au principalat qui figurent à l'annexe II à l'arrêté du Régent du 15 mai 1949 sont abrogés.

Art. 32. Notre Ministre qui a le Commerce extérieur dans ses attributions est chargé de l'exécution du présent arrêté.

Donné à Bruxelles, le 29 octobre 1997.

ALBERT

Par le Roi :

Le Ministre du Commerce extérieur,
Ph. MAYSTADT

§ 2 - Aan de graad van vertaler-directeur (vlakke loopbaan in uitdoving) en van juridisch adviseur (vlakke loopbaan in uitdoving) wordt de weddeschaal 13 A verbonden.

§ 3 - De juridisch adviseur (vlakke loopbaan in uitdoving) bekomt de weddeschaal 15 A zodra hij het maximum bereikt van de weddeschaal 13 A.

HOOFDSTUK III - Opheffings- en slotbepalingen

Art. 29. Dit besluit heeft uitwerking op 1 juli 1997, met uitzondering van de artikels 23,24,25, 26, 27 § 1, a en § 2, die uitwerking hebben op 1 januari 1994 en van het artikel 27 § 1 b dat uitwerking heeft vanaf 1 juni 1994.

Art. 30. § 1 - De weddeschalen verbonden aan de graden opgenomen in artikel 1 van het koninklijk besluit van 15 mei 1996 tot vaststelling van de weddeschalen van de personeelsleden van de Belgische Dienst voor de Buitenlandse Handel, worden op de in artikel 27 en 29 vermelde data vervangen.

§ 2 - Het koninklijk besluit van 15 mei 1996 tot vaststelling van de weddeschalen van de personeelsleden van de Belgische Dienst voor de Buitenlandse Handel wordt opgeheven.

Art. 31. De bepalingen inzake principalat opgenomen in de bijlage II bij het besluit van de Regent van 15 mei 1949, worden opgeheven.

Art. 32. Onze Minister bevoegd voor Buitenlandse Handel is belast met de uitvoering van dit besluit.

Gegeven te Brussel, 29 oktober 1997.

ALBERT

Van Koningswege :

De Minister van Buitenlandse Handel,
Ph. MAYSTADT

Annexe 1

Tableau de conversion des grades rayés et des échelles de traitements y liées

Grade rayé	Echelle de traitements liée au grade rayé	Grade créé	Echelle de traitements liée au grade créé
NIVEAU 1			
Secrétaire d'administration	826 981 – 1 284 690 3 ¹ × 24 933 10 ² × 38 291	Conseiller adjoint	10 A
après 4 ans d'ancienneté de grade	898 575 – 1 394 575 3 ¹ × 24 933 11 ² × 38 291		10 B
Secrétaire d'administration juridique après 4 ans d'ancienneté de grade	826 981 – 1 284 690 3 ¹ × 24 933 10 ² × 38 291	Secrétaire d'administration juridique (carrière plane en extinction)	10 A
	898 575 – 1 394 575 3 ¹ × 24 933 11 ² × 38 291		10 B
Traducteur réviseur	826 981 – 1 284 690 3 ¹ × 24 933 10 ² × 38 291	Traducteur réviseur (carrière plane en extinction)	10 A
après 4 ans d'ancienneté de grade	898 575 – 1 394 575 3 ¹ × 24 933 11 ² × 38 291		10 B
Conseiller adjoint	898 575 – 1 394 575 3 ¹ × 24 933 11 ² × 38 291	Conseiller adjoint	10 B
Conseiller juridique adjoint	898 575 – 1 394 575 3 ¹ × 24 933 11 ² × 38 291	Secrétaire d'administration juridique (carrière plane en extinction)	10 B

Grade rayé	Echelle de traitements liée au grade rayé	Grade créé	Echelle de traitements liée au grade créé
Traducteur réviseur principal	898 575 – 1 394 575 3 ¹ × 24 933 11 ² × 38 291	Traducteur réviseur (carrière plane en extinction)	10 B
Conseiller adjoint-chef de service	1 018 768 – 1 514 768 3 ¹ × 24 933 11 ² × 38 291	Conseiller adjoint	10 C
Informaticien	1 018 768 – 1 514 768 3 ¹ × 24 933 11 ² × 38 291	Informaticien	10 C
Informaticien après 5 ans d'ancienneté	1 259 187 – 1 766 758 3 ¹ × 26 713 8 ² × 53 428	Informaticien	10 F
Directeur	1 115 290 – 1 703 009 11 ² × 53 429	Conseiller	13 A
Traducteur-directeur	1 115 290 – 1 703 009 11 ² × 53 429	Traducteur-directeur (carrière plane en extinction)	13 A
Informaticien expert	1 357 137 – 1 944 856 11 ² × 53 429	Informaticien	10 G
Conseiller juridique	1 115 290 – 1 703 009 11 ² × 53 429	Conseiller juridique (carrière plane en extinction)	13 A
Premier conseiller	1 226 775 – 1 974 781 14 ² × 53 429	Conseiller	13 B
Informaticien-directeur	1 493 670 – 2 081 389 11 ² × 53 429	Informaticien-directeur	13 F
Inspecteur général	1 547 099 – 2 134 818 11 ² × 53 429	Conseiller général	15 A
Directeur général adjoint	1 547 099 – 2 134 818 11 ² × 53 429	Directeur général adjoint	15 A
Directeur général	1 843 916 – 2 431 635 11 ² × 53 429	Directeur général	16 A
NIVEAU 2+			
Traducteur	575 024 – 897 681 3 ¹ × 10 072 1 ² × 11 686 1 ² × 15 578 2 ² × 26 852 9 ² × 23 497	Traducteur	26 A
Secrétaire de direction	575 932 – 898 589 3 ¹ × 10 078 1 ² × 11 686 1 ² × 15 578 2 ² × 26 852 9 ² × 23 497	Secrétaire de direction	26 B
après 4 ans d'ancienneté de grade	575 910 – 910 715 3 ¹ × 10 481 1 ² × 10 481 1 ² × 13 970 2 ² × 27 939 2 ² × 24 448 1 ² × 24 539 6 ² × 24 933		26 B
Secrétaire de direction principal	612 021 – 951 494 3 ¹ × 10 072 3 ² × 15 578 2 ² × 26 852 9 ² × 24 933	Secrétaire de direction	26 D
Réviseur-expert comptable	718 547 – 1 085 035 3 ¹ × 10 676 2 ² × 14 232 2 ² × 28 463 10 ² × 24 907	Comptable	26 H

Grade rayé	Echelle de traitements liée au grade rayé	Grade créé	Echelle de traitements liée au grade créé
Réceptionniste	623 661 – 914 894 3 ¹ × 12 223 4 ² × 20 956 1 ² × 21 129 7 ² × 21 373	Réceptionniste	26 A
Programmeur	657 294 – 992 875 3 ¹ × 10 072 1 ² × 11 686 1 ² × 15 578 2 ² × 26 852 9 ² × 24 933	Programmeur	26 G
Traducteur principal	715 150 – 1 077 583 3 ¹ × 10 072 1 ² × 11 686 1 ² × 15 578 3 ² × 26 852 9 ² × 24 933	Traducteur	26 J
Chef programmeur	736 609 – 1 099 042 3 ¹ × 10 072 1 ² × 11 686 1 ² × 15 578 3 ² × 26 852 9 ² × 24 933	Programmeur	26 L
Traducteur en chef	841 890 – 1 205 273 3 ¹ × 11 686 2 ² × 11 686 3 ² × 26 852 9 ² × 24 933	Traducteur principal	28 G
Analyste de programmation	871 018 – 1 257 424 3 ¹ × 10 072 2 ² × 15 578 2 ² × 26 852 10 ² × 27 133	Analyste de programmation	28 K
I. PERSONNEL ADMINISTRATIF			
Messenger-huissier	40/2	Agent administratif	42A
Messenger-huissier principal	40/2	"	42B
Expéditionnaire	42/1	"	42A
Poinçonneur-mécanographe	42/1	"	42A
Téléphoniste	42/1	"	42A
Classeur	42/1	"	42A
Chef-huissier	42/3	"	42B
Agent principal	499 063 – 581 193 3 × 1 × 4 342 2 × 2 × 4 342 10 × 2 × 6 042	"	42B
Chef-huissier principal	43/5	"	42C
Agent en chef	44/1	"	42D
Commis	30/1	Commis	30A
Commis-dactylographe	30/1	"	30A
Commis-sténodactylographe	30/2	"	30A
Opérateur-photographe	30/2	"	30A
Econome de réfectoire	30/3	"	30A
Commis principal	32/1	"	30C
Commis-dactylographe principal	32/1	"	30C
Commis-sténodactylographe principal	32/2	"	30C
Econome de réfectoire principal	32/4	"	30C
Opérateur-photographe principal	32/5	"	30C
Commis chef	34/1	"	30H
Commis-dactylographe chef	34/1	"	30H

Grade rayé	Echelle de traitements liée au grade rayé	Grade créé	Echelle de traitements liée au grade créé
Commis-sténodactylographe chef	34/2	"	30H
Moniteur mécanographe	35/2	"	30 I
Rédacteur	20/1 21/1	Assistant administratif	20A 20B
Rédacteur comptable	20/2 21/2	"	20A 20B
Bibliothécaire adjoint	22/2	"	20E
Vérificateur expert comptable	22/4	"	20E
Sous-chef de bureau	22/4	"	20E
Bibliothécaire adjoint de 1ère classe	23/1	"	20E
Chef administratif	24/1	Chef administratif	22A
II. PERSONNEL TECHNIQUE			
Dessinateur	20/2	Technicien	20A
Dessinateur principal	22/3	"	20E
Dessinateur en chef	24/3	Chef technicien	22A 22B
III. PERSONNEL DE MAITRISE, GENS DE METIER ET DE SERVICE			
Manoeuvre	40/1	Ouvrier	40A
Manoeuvre principal	41/1	"	40B
Conducteur d'auto mécanicien	42/3	Ouvrier qualifié	42C
Cuisinier	42/3	"	42C
Premier ouvrier	43/5	"	42C
Premier ouvrier A	44/1 ou 44/3	"	42E

Bijlage 1

Conversietabel van de geschrapte graden en de eraan verbonden weddeschalen

Geschrapte graad	Weddeschaal verbonden aan de geschrapte graad	Opgerichte graad	Weddeschaal verbonden aan de opgerichte graad
NIVEAU 1			
Bestuurssecretaris	826 981 – 1 284 690 3 ¹ × 24 933 10 ² × 38 291	Adjunct-adviseur	10 A
na 4 jaar graadanciënniteit	898 575 – 1 394 575 3 ¹ × 24 933 11 ² × 38 291		10 B
Juridisch bestuurssecretaris	826 981 – 1 284 690 3 ¹ × 24 933 10 ² × 38 291	Juridisch bestuurssecretaris (vlakke loopbaan in uitdoving)	10 A
na 4 jaar graadanciënniteit	898 575 – 1 394 575 3 ¹ × 24 933 11 ² × 38 291		10 B
Vertaler-revisor	826 981 – 1 284 690 3 ¹ × 24 933 10 ² × 38 291	Vertaler-revisor (vlakke loopbaan in uitdoving)	10 A
na 4 jaar graadanciënniteit	898 575 – 1 394 575 3 ¹ × 24 933 11 ² × 38 291		10 B
Adjunct-adviseur	898 575 – 1 394 575 3 ¹ × 24 933 11 ² × 38 291	Adjunct-adviseur	10 B
Adjunct-juridisch adviseur	898 575 – 1 394 575 3 ¹ × 24 933 11 ² × 38 291	Juridisch bestuurssecretaris (vlakke loopbaan in uitdoving)	10 B
Eerstaanwendend vertaler-revisor	898 575 – 1 394 575 3 ¹ × 24 933 11 ² × 38 291	Vertaler-revisor (vlakke loopbaan in uitdoving)	10 B

Geschrapte graad	Weddeschaal verbonden aan de geschrapte graad	Opgerichte graad	Weddeschaal verbonden aan de opgerichte graad
Adjunct-adviseur-hoofd van dienst	1 018 768 – 1 514 768 3 ¹ × 24 933 11 ² × 38 291	Adjunct-adviseur	10 C
Informaticus	1 018 768 – 1 514 768 3 ¹ × 24 933 11 ² × 38 291	Informaticus	10 C
Informaticus na 5 jaar graadanciënniteit	1 259 187 – 1 766 758 3 ¹ × 26 713 8 ² × 53 428	Informaticus	10 F
Directeur	1 115 290 – 1 703 009 11 ² × 53 429	Adviseur	13 A
Vertaler-directeur	1 115 290 – 1 703 009 11 ² × 53 429	Vertaler-directeur (vlakke loopbaan in uitdoving)	13 A
Informaticus-deskundige	1 357 137 – 1 944 856 11 ² × 53 429	Informaticus	10 G
Juridisch adviseur	1 115 290 – 1 703 009 11 ² × 53 429	Juridisch adviseur (vlakke loopbaan in uitdoving)	13 A
Eerste adviseur	1 226 775 – 1 974 781 14 ² × 53 429	Adviseur	13 B
Informaticus-directeur	1 493 670 – 2 081 389 11 ² × 53 429	Informaticus-directeur	13 F
Inspecteur-generaal	1 547 099 – 2 134 818 11 ² × 53 429	Adviseur-generaal	15 A
Adjunct-directeur-generaal	1 547 099 – 2 134 818 11 ² × 53 429	Adjunct-directeur-generaal	15 A
Directeur-generaal	1 843 916 – 2 431 635 11 ² × 53 429	Directeur-generaal	16 A
NIVEAU 2+			
Vertaler	575 024 – 897 681 3 ¹ × 10 072 1 ² × 11 686 1 ² × 15 578 2 ² × 26 852 9 ² × 23 497	Vertaler	26 A
Directiesecretaris	575 932 – 898 589 3 ¹ × 10 078 1 ² × 11 686 1 ² × 15 578 2 ² × 26 852 9 ² × 23 497	Directiesecretaris	26 B
na 4 jaar graadanciënniteit	575 910 – 910 715 3 ¹ × 10 481 1 ² × 10 481 1 ² × 13 970 2 ² × 27 939 2 ² × 24 448 1 ² × 24 539 6 ² × 24 933		26 B
Eerstaanwezend directiesecretaris	612 021 – 951 494 3 ¹ × 10 072 3 ² × 15 578 2 ² × 26 852 9 ² × 24 933	Directiesecretaris	26 D
Revisor-deskundige boekhouding	718 547 – 1 085 035 3 ¹ × 10 676 2 ² × 14 232 2 ² × 28 463 10 ² × 24 907	Boekhouder	26 H
Receptionist	623 661 – 914 894 3 ¹ × 12 223 4 ² × 20 956 1 ² × 21 129 7 ² × 21 373	Receptionist	26 A

Geschrapte graad	Weddeschaal verbonden aan de geschrapte graad	Opgerichte graad	Weddeschaal verbonden aan de opgerichte graad
Programmeur	657 294 – 992 875 3 ¹ × 10 072 1 ² × 11 686 1 ² × 15 578 2 ² × 26 852 9 ² × 24 933	Programmeur	26 G
Eerste vertaler	715 150 – 1 077 583 3 ¹ × 10 072 1 ² × 11 686 1 ² × 15 578 3 ² × 26 852 9 ² × 24 933	Vertaler	26 J
Hoofdprogrammeur	736 609 – 1 099 042 3 ¹ × 10 072 1 ² × 11 686 1 ² × 15 578 3 ² × 26 852 9 ² × 24 933	Programmeur	26 L
Hoofdvertaler	841 890 – 1 205 273 3 ¹ × 11 686 2 ² × 11 686 3 ² × 26 852 9 ² × 24 933	Eerstaanwezend vertaler	26 G
Programmeringsanalist	871 018 – 1 257 424 3 ¹ × 10 072 2 ² × 15 578 2 ² × 26 852 10 ² × 27 133	Programmeringsanalist	28 K
I. ADMINISTRATIEF PERSONEEL			
Bode-kamerbewaarder	40/2	Beambte	42A
Eerstaanwezend bode-kamerbewaarder	40/2	"	42B
Expeditionair	42/1	"	42A
Ponser-mechanograaf	42/1	"	42A
Telefonist	42/1	"	42A
Klasseerder	42/1	"	42A
Hoofdkamerbewaarder	42/3	"	42B
Eerstaanwezend beambte	499 063 – 581 193 3 × 1 × 4 342 2 × 2 × 4 342 10 × 2 × 6 042	"	42B
Eerstaanwezend hoofdkamerbewaarder	43/5	"	42C
Hoofdbeambte	44/1	"	42D
Klerk	30/1	Klerk	30A
Klerk-typist(e)	30/1	"	30A
Klerk-stenotypist(e)	30/2	"	30A
Operateur-fotograaf	30/2	"	30A
Reftermeester	30/3	"	30A
Eerste klerk	32/1	"	30C
Eerstaanwezend klerk-typist(e)	32/1	"	30C
Eerste-klerk-stenotypist(e)	32/2	"	30C
Eerstaanwezend reftermeester	32/4	"	30C
Eerstaanwezend operateur-fotograaf	32/5	"	30C
Hoofdklerk	34/1	"	30H
Hoofdklerk-typist(e)	34/1	"	30H
Hoofdklerk-stenotypist(e)	34/2	"	30H
Monitor-mechanograaf	35/2	"	30 I

Geschrapte graad	Weddeschaal verbonden aan de geschrapte graad	Opgerichte graad	Weddeschaal verbonden aan de opgerichte graad
Opsteller	20/1 21/1	Bestuursassistent	20A 20B
Rekenplichtig opsteller	20/2 21/2	"	20A 20B
Adjunct-bibliothecaris	22/2	"	20E
Verificateur-accountant	22/4	"	20E
Onderbureauchef	22/4	"	20E
Adjunct-bibliothecaris 1e klas	23/1	"	20E
Bestuurschef	24/1	Bestuurschef	22A
II. TECHNISCH PERSONEEL			
Tekenaar	20/2	Technicus	20A
Eerste tekenaar	22/3	"	20E
Hoofdtেকenaar	24/3	Hoofdtechnicus	22A 22B
III. MEESTERS-, VAK- EN DIENSTPERSONEEL			
Hulparbeider	40/1	Arbeider	40A
Eerstaanwezend hulparbeider	41/1	"	40B
Autobestuurder-mecanicien	42/3	Geschoold arbeider	42C
Kok	42/3	"	42C
Eerste vakman	43/5	"	42C
Eerste vakman A	44/1 of 44/3	"	42E

Vu pour être annexé à Notre arrêté du 29 octobre 1997.

ALBERT
Par le Roi :
Le Ministre du Commerce extérieur,
Ph. MAYSTADT

Gezien om te worden gevoegd bij Ons besluit van 29 oktober 1997.

ALBERT
Van Koningswege :
De Minister van Buitenlandse Handel,
Ph. MAYSTADT

Annexe 2 — Bijlage 2

Tableau des échelles de traitements — Tabel der weddeschalen

Niveau 1

Indice/Indicie	10 A	10 B	10 C	10 F	10 G	13 A	13 B	13 F	15 A	16 A
Augmentations intercalaires — Tussentijdse verhogingen	3/1 × 24 933 10/2 × 38 291	3/1 × 24 933 11/2 × 38 291	3/1 × 24 933 11/2 × 38 291	3/1 × 26 713 8/2 × 53 429	11/2 × 53 429	11/2 × 53 429	14/2 × 53 429	11/2 × 53 429	11/2 × 53 429	11/2 × 53 429
00	826 981	898 575	1 018 768	1 259 187	1 357 137	1 115 290	1 226 775	1 493 670	1 547 099	1 843 916
01	851 914	923 508	1 043 701	1 285 900	1 357 137	1 115 290	1 226 775	1 493 670	1 547 099	1 843 916
02	876 847	948 441	1 068 634	1 312 613	1 410 566	1 168 719	1 280 204	1 547 099	1 600 528	1 897 345
03	901 780	973 374	1 093 567	1 339 326	1 410 566	1 168 719	1 280 204	1 547 099	1 600 528	1 897 345
04	901 780	973 374	1 093 567	1 339 326	1 463 995	1 222 148	1 333 633	1 600 528	1 653 957	1 950 774
05	940 071	1 011 665	1 131 858	1 392 755	1 463 995	1 222 148	1 333 633	1 600 528	1 653 957	1 950 774
06	940 071	1 011 665	1 131 858	1 392 755	1 517 424	1 275 577	1 387 062	1 653 957	1 707 386	2 004 203
07	978 362	1 049 956	1 170 149	1 446 184	1 517 424	1 275 577	1 387 062	1 653 957	1 707 386	2 004 203
08	978 362	1 049 956	1 170 149	1 446 184	1 570 853	1 329 006	1 440 491	1 707 386	1 760 815	2 057 632
09	1 016 653	1 088 247	1 208 440	1 499 613	1 570 853	1 329 006	1 440 491	1 707 386	1 760 815	2 057 632
10	1 016 653	1 088 247	1 208 440	1 499 613	1 624 282	1 382 435	1 493 920	1 760 815	1 814 244	2 111 061
11	1 054 944	1 126 538	1 246 731	1 553 042	1 624 282	1 382 435	1 493 920	1 760 815	1 814 244	2 111 061
12	1 054 944	1 126 538	1 246 731	1 553 042	1 677 711	1 435 864	1 547 349	1 814 244	1 867 673	2 164 490
13	1 093 235	1 164 829	1 285 022	1 606 471	1 677 711	1 435 864	1 547 349	1 814 244	1 867 673	2 164 490
14	1 093 235	1 164 829	1 285 022	1 606 471	1 731 140	1 489 293	1 600 778	1 867 673	1 921 102	2 217 919
15	1 131 526	1 203 120	1 323 313	1 659 900	1 731 140	1 489 293	1 600 778	1 867 673	1 921 102	2 217 919
16	1 131 526	1 203 120	1 323 313	1 659 900	1 784 569	1 542 722	1 654 207	1 921 102	1 974 531	2 271 348
17	1 169 817	1 241 411	1 361 604	1 713 329	1 784 569	1 542 722	1 654 207	1 921 102	1 974 531	2 271 348
18	1 169 817	1 241 411	1 361 604	1 713 329	1 837 998	1 596 151	1 707 636	1 974 531	2 027 960	2 324 777
19	1 208 108	1 279 702	1 399 895	1 766 758	1 837 998	1 596 151	1 707 636	1 974 531	2 027 960	2 324 777
20	1 208 108	1 279 702	1 399 895	1 766 758	1 891 427	1 649 580	1 761 065	2 027 960	2 081 389	2 378 206
21	1 246 399	1 317 993	1 438 186	1 766 758	1 891 427	1 649 580	1 761 065	2 027 960	2 081 389	2 378 206
22	1 246 399	1 317 993	1 438 186	1 766 758	1 944 856	1 703 009	1 814 494	2 081 389	2 134 818	2 431 635
23	1 284 690	1 356 284	1 476 477	1 766 758	1 944 856	1 703 009	1 814 494	2 081 389	2 134 818	2 431 635
24		1 356 284	1 476 477	1 766 758	1 944 856	1 703 009	1 814 494	2 081 389	2 134 818	2 431 635
25		1 394 575	1 514 768	1 766 758	1 944 856	1 703 009	1 867 923	2 081 389	2 134 818	2 431 635
26			1 514 768	1 766 758	1 944 856	1 703 009	1 921 352	2 081 389	2 134 818	2 431 635
27			1 514 768	1 766 758	1 944 856	1 703 009	1 921 352	2 081 389	2 134 818	2 431 635
28			1 514 768	1 766 758	1 944 856	1 703 009	1 974 781	2 081 389	2 134 818	2 431 635

Niveau 1

Indicie/Indice	10/1	11/3	12/1	12/2	13/1	13/2	13/3	14/1	15/1	16/1
Tussentijdse verhogingen — Augmentations intercalaires	3/1 × 24 933 10/2 × 38 291	3/1 × 24 933 11/2 × 38 291	3/1 × 24 933 11/2 × 38 291	3/1 × 26 713 8/2 × 53 429	11/2 × 53 429	11/2 × 53 429	14/2 × 53 429	11/2 × 53 429	11/2 × 53 429	11/2 × 53 429
00	822 867	894 104	1 018 767	1 259 187	970 680	1 104 248	1 357 137	1 196 854	1 547 099	1 843 916
01	847 800	919 037	1 043 700	1 285 900	970 680	1 104 248	1 357 137	1 196 854	1 547 099	1 843 916
02	872 733	943 970	1 068 633	1 312 613	1 024 109	1 157 677	1 410 566	1 250 283	1 600 528	1 897 345
03	897 666	968 903	1 093 566	1 339 326	1 024 109	1 157 677	1 410 566	1 250 283	1 600 528	1 897 345
04	897 666	968 903	1 093 566	1 339 326	1 077 538	1 211 106	1 463 995	1 303 712	1 653 957	1 950 774
05	935 957	1 007 194	1 131 857	1 392 755	1 077 538	1 211 106	1 463 995	1 303 712	1 653 957	1 950 774
06	935 957	1 007 194	1 131 857	1 392 755	1 130 967	1 264 535	1 517 424	1 357 141	1 707 386	2 004 203
07	974 248	1 045 485	1 170 148	1 446 184	1 130 967	1 264 535	1 517 424	1 357 141	1 707 386	2 004 203
08	974 248	1 045 485	1 170 148	1 446 184	1 184 396	1 317 964	1 570 853	1 410 570	1 760 815	2 057 632
09	1 012 539	1 083 776	1 208 439	1 499 613	1 184 396	1 317 964	1 570 853	1 410 570	1 760 815	2 057 632
10	1 012 539	1 083 776	1 208 439	1 499 613	1 237 825	1 371 393	1 624 282	1 463 999	1 814 244	2 111 061
11	1 050 830	1 122 067	1 246 730	1 553 042	1 237 825	1 371 393	1 624 282	1 463 999	1 814 244	2 111 061
12	1 050 830	1 122 067	1 246 730	1 553 042	1 291 254	1 424 822	1 677 711	1 517 428	1 867 673	2 164 490
13	1 089 121	1 160 358	1 285 021	1 606 471	1 291 254	1 424 822	1 677 711	1 517 428	1 867 673	2 164 490
14	1 089 121	1 160 358	1 285 021	1 606 471	1 344 683	1 478 251	1 731 140	1 570 857	1 921 102	2 217 919
15	1 127 412	1 198 649	1 323 312	1 659 900	1 344 683	1 478 251	1 731 140	1 570 857	1 921 102	2 217 919
16	1 127 412	1 198 649	1 323 312	1 659 900	1 398 112	1 531 680	1 784 569	1 624 286	1 974 531	2 271 348
17	1 165 703	1 236 940	1 361 603	1 713 329	1 398 112	1 531 680	1 784 569	1 624 286	1 974 531	2 271 348
18	1 165 703	1 236 940	1 361 603	1 713 329	1 451 541	1 585 109	1 837 998	1 677 715	2 027 960	2 324 777
19	1 203 994	1 275 231	1 399 894	1 766 758	1 451 541	1 585 109	1 837 998	1 677 715	2 027 960	2 324 777
20	1 203 994	1 275 231	1 399 894		1 504 970	1 638 538	1 891 427	1 731 144	2 081 389	2 378 206
21	1 242 285	1 313 522	1 438 185		1 504 970	1 638 538	1 891 427	1 731 144	2 081 389	2 378 206
22	1 242 285	1 313 522	1 438 185		1 558 399	1 691 967	1 944 856	1 784 573	2 134 818	2 431 635
23	1 280 576	1 351 813	1 476 476					1 784 573		
24		1 351 813	1 476 476					1 838 002		
25		1 390 104	1 514 767					1 838 002		
26								1 891 431		
27								1 891 431		
28								1 944 860		

Niveau 2+

Indice/Indicie	28 A	28 B	28 C	28 D	28 G	28 I	28 K	28 L
Augmentations intercalaires	3/1 × 10 072	3/1 × 10 072	3/1 × 11 686	3/1 × 11 686	3/1 × 11 686	3/1 × 11 686	3/1 × 10 072	3/1 × 10 072
—	2/2 × 15 578	2/2 × 15 578	2/2 × 11 686	2/2 × 11 686	2/2 × 11 686	2/2 × 11 686	2/2 × 15 578	2/2 × 15 578
Tussentijdse verhogingen	3/2 × 26 852	3/2 × 26 852	3/2 × 26 852	3/2 × 26 852	3/2 × 26 852	3/2 × 26 852	2/2 × 26 852	2/2 × 26 852
	9/2 × 24 933	9/2 × 24 933	9/2 × 24 933	9/2 × 24 933	9/2 × 24 933	9/2 × 24 933	10/2 × 27 133	10/2 × 27 133
00	708 232	735 084	750 424	782 846	841 890	858 487	871 018	894 390
01	718 304	745 156	762 110	794 532	853 576	870 173	881 090	904 462
02	728 376	755 228	773 796	806 218	865 262	881 859	891 162	914 534
03	738 448	765 300	785 482	817 904	876 948	893 545	901 234	924 606
04	738 448	765 300	785 482	817 904	876 948	893 545	901 234	924 606
05	754 026	780 878	797 168	829 590	888 634	905 231	916 812	940 184
06	754 026	780 878	797 168	829 590	888 634	905 231	916 812	940 184
07	769 604	796 456	808 854	841 276	900 320	916 917	932 390	955 762
08	769 604	796 456	808 854	841 276	900 320	916 917	932 390	955 762
09	796 456	823 308	835 706	868 128	927 172	943 769	959 242	982 614
10	796 456	823 308	835 706	868 128	927 172	943 769	959 242	982 614
11	823 308	850 160	862 558	894 980	954 024	970 621	986 094	1 009 466
12	823 308	850 160	862 558	894 980	954 024	970 621	986 094	1 009 466
13	850 160	877 012	889 410	921 832	980 876	997 473	1 013 227	1 036 599
14	850 160	877 012	889 410	921 832	980 876	997 473	1 013 227	1 036 599
15	875 093	901 945	914 343	946 765	1 005 809	1 022 406	1 040 360	1 063 732
16	875 093	901 945	914 343	946 765	1 005 809	1 022 406	1 040 360	1 063 732
17	900 026	926 878	939 276	971 698	1 030 742	1 047 339	1 067 493	1 090 865
18	900 026	926 878	939 276	971 698	1 030 742	1 047 339	1 067 493	1 090 865
19	924 959	951 811	964 209	996 631	1 055 675	1 072 272	1 094 626	1 117 998
20	924 959	951 811	964 209	996 631	1 055 675	1 072 272	1 094 626	1 117 998
21	949 892	976 744	989 142	1 021 564	1 080 608	1 097 205	1 121 759	1 145 131
22	949 892	976 744	989 142	1 021 564	1 080 608	1 097 205	1 121 759	1 145 131
23	974 825	1 001 677	1 014 075	1 046 497	1 105 541	1 122 138	1 148 892	1 172 264
24	974 825	1 001 677	1 014 075	1 046 497	1 105 541	1 122 138	1 148 892	1 172 264
25	999 758	1 026 610	1 039 008	1 071 430	1 130 474	1 147 071	1 176 025	1 199 397
26	999 758	1 026 610	1 039 008	1 071 430	1 130 474	1 147 071	1 176 025	1 199 397
27	1 024 691	1 051 543	1 063 941	1 096 363	1 155 407	1 172 004	1 203 158	1 226 530
28	1 024 691	1 051 543	1 063 941	1 096 363	1 155 407	1 172 004	1 203 158	1 226 530
29	1 049 624	1 076 476	1 088 874	1 121 296	1 180 340	1 196 937	1 230 291	1 253 663
30	1 049 624	1 076 476	1 088 874	1 121 296	1 180 340	1 196 937	1 230 291	1 253 663
31	1 074 557	1 101 409	1 113 807	1 146 229	1 205 273	1 221 870	1 257 424	1 280 796

Niveau 2+

Indice/Indicie	26 A	26 B	26 D	26 E	26 G	26 H	26 J	26 L
Augmentations intercalaires	3/1 × 10 072 1/2 × 11 686	3/1 × 10 072 1/2 × 11 686	3/1 × 10 072 2/2 × 15 578	3/1 × 10 072 1/2 × 11 686	3/1 × 10 072 1/2 × 11 686	3/1 × 10 072 1/2 × 11 686	3/1 × 10 072 1/2 × 11 686	3/1 × 10 072 1/2 × 11 686
—	1/2 × 15 578	1/2 × 15 578	2/2 × 26 852	1/2 × 15 578	1/2 × 15 578	1/2 × 15 578	1/2 × 15 578	1/2 × 15 578
Tussentijdse verhogingen	2/2 × 26 852 9/2 × 23 497	2/2 × 26 852 9/2 × 23 497	9/2 × 24 933	2/2 × 26 852 9/2 × 24 933	2/2 × 26 852 9/2 × 24 933	2/2 × 26 852 9/2 × 24 933	2/2 × 26 852 9/2 × 24 933	2/2 × 26 852 9/2 × 24 933
00	575 024	575 932	612 021	618 141	657 294	708 069	715 150	736 609
01	585 096	586 004	622 093	628 213	667 366	718 141	725 222	746 481
02	595 168	596 076	632 165	638 285	677 438	728 213	735 294	756 753
03	605 240	606 148	642 237	648 357	687 510	738 285	745 366	766 825
04	605 240	606 148	642 237	648 357	687 510	738 285	745 366	766 825
05	616 926	617 834	657 815	660 043	699 196	749 971	757 052	778 511
06	616 926	617 834	657 815	660 043	699 196	749 971	757 052	778 511
07	632 504	633 412	673 393	675 621	714 774	765 549	772 630	794 089
08	632 504	633 412	673 393	675 621	714 774	765 549	772 630	794 089
09	659 356	660 264	700 245	702 473	741 626	792 401	799 482	820 941
10	659 356	660 264	700 245	702 473	741 626	792 401	799 482	820 941
11	686 208	687 116	727 097	729 325	768 478	819 253	826 334	847 793
12	686 208	687 116	727 097	729 325	768 478	819 253	826 334	847 793
13	709 705	710 613	752 030	754 258	793 411	846 105	853 186	874 645
14	709 705	710 613	752 030	754 258	793 411	846 105	853 186	874 645
15	733 202	734 110	776 963	779 191	818 344	871 038	878 119	899 578
16	733 202	734 110	776 963	779 191	818 344	871 038	878 119	899 578
17	756 699	757 607	801 896	804 124	843 277	895 971	903 052	924 511
18	756 699	757 607	801 896	804 124	843 277	895 971	903 052	924 511
19	780 196	781 104	826 829	829 057	868 210	920 904	927 985	949 444
20	780 196	781 104	826 829	829 057	868 210	920 904	927 985	949 444
21	803 693	804 601	851 762	853 990	893 143	945 837	952 918	974 377
22	803 693	804 601	851 762	853 990	893 143	945 837	952 918	974 377
23	827 190	828 098	876 695	878 923	918 076	970 770	977 851	999 310
24	827 190	828 098	876 695	878 923	918 076	970 770	977 851	999 310
25	850 687	851 595	901 628	903 856	943 009	995 703	1 002 784	1 024 243
26	850 687	851 595	901 628	903 856	943 009	995 703	1 002 784	1 024 243
27	874 184	875 092	926 561	928 789	967 942	1 020 636	1 027 717	1 049 176
28	874 184	875 092	926 561	928 789	967 942	1 020 636	1 027 717	1 049 176
29	897 681	898 589	951 494	953 722	992 875	1 045 569	1 052 650	1 074 109
30						1 045 569	1 052 650	1 074 109
31						1 070 502	1 077 583	1 099 042

Niveau 2+

Indice/Indicie	26/1	26/2	27/1	28/1	28/2	29/1
Augmentations intercalaires	3/1× 10 481 1/2× 10 481	3/1× 10 481 1/2× 10 481	3/1× 10 481 1/2× 10 481	3/1× 10 481 1/2× 10 481	1/1× 10 481 1/1× 10 492	3/1× 10 689 1/2× 10 689
—	1/2× 13 970	1/2× 13 970	1/2× 13 970	1/2× 14 119	1/1× 10 689	1/2× 14 247
Tussentijdse verhogingen	2/2× 27 939 3/2× 24 450 1/2× 24 633 5/2× 24 933	2/2× 27 939 3/2× 24 450 1/2× 24 771 5/2× 24 933	2/2× 27 939 1/2× 24 450 1/2× 24 771 7/2× 24 933	2/2× 28 493 10/2× 24 933	1/2× 10 689 1/2× 14 247 2/2× 28 493 10/2× 24 933	2/2× 28 493 10/2× 24 933
00	556 138	563 123	612 021	708 069	736 009	833 554
01	566 619	573 604	622 502	718 550	746 490	844 243
02	577 100	584 085	632 983	729 031	756 982	854 932
03	587 581	594 566	643 464	739 512	767 671	865 621
04	587 581	594 566	643 464	739 512	767 671	865 621
05	598 062	605 047	653 945	749 993	778 360	876 310
06	598 062	605 047	653 945	749 993	778 360	876 310
07	612 032	619 017	667 915	764 112	792 607	890 557
08	612 032	619 017	667 915	764 112	792 607	890 557
09	639 971	646 956	695 854	792 605	821 100	919 050
10	639 971	646 956	695 854	792 605	821 100	919 050
11	667 910	674 895	723 793	821 098	849 593	947 543
12	667 910	674 895	723 793	821 098	849 593	947 543
13	692 360	699 345	748 243	846 031	874 526	972 476
14	692 360	699 345	748 243	846 031	874 526	972 476
15	716 810	723 795	773 014	870 964	899 459	997 409
16	716 810	723 795	773 014	870 964	899 459	997 409
17	741 260	748 245	797 947	895 897	924 392	1 022 342
18	741 260	748 245	797 947	895 897	924 392	1 022 342
19	765 893	773 016	822 880	920 830	949 325	1 047 275
20	765 893	773 016	822 880	920 830	949 325	1 047 275
21	790 826	797 949	847 813	945 763	974 258	1 072 208
22	790 826	797 949	847 813	945 763	974 258	1 072 208
23	815 759	822 882	872 746	970 696	999 191	1 097 141
24	815 759	822 882	872 746	970 696	999 191	1 097 141
25	840 692	847 815	897 679	995 629	1 024 124	1 122 074
26	840 692	847 815	897 679	995 629	1 024 124	1 122 074
27	865 625	872 748	922 612	1 020 562	1 049 057	1 147 007
28	865 625	872 748	922 612	1 020 562	1 049 057	1 147 007
29	890 558	897 681	947 545	1 045 495	1 073 990	1 171 940
30				1 045 495	1 073 990	1 171 940
31				1 070 428	1 098 923	1 196 873

Niveau 2

Indice/Indicie	20A	20B	20C	20D	20E	22A	22B
Augmentations intercalaires	3/1 × 10 676 1/2 × 10 676	3/1 × 10 676 2/2 × 14 232	3/1 × 10 676 2/2 × 14 232	3/1 × 12 465 13/2 × 21 373	3/1 × 10 676 2/2 × 14 232	3/1 × 10 676 2/2 × 14 232	3/1 × 10 676 2/2 × 14 232
— Tussentijdse verhogingen	1/2 × 14 232 2/2 × 28 463 9/2 × 24 907	11/2 × 24 907	11/2 × 24 907		2/2 × 28 463 9/2 × 24 907	2/2 × 28 463 10/2 × 24 907	2/2 × 28 463 10/2 × 24 907
00	540 922	570 098	581 454	626 780	635 253	718 547	753 601
01	551 598	580 774	592 130	639 245	645 929	729 223	764 277
02	562 274	591 450	602 806	651 710	656 605	739 899	774 953
03	572 950	602 126	613 482	664 175	667 281	750 575	785 629
04	572 950	602 126	613 482	664 175	667 281	750 575	785 629
05	583 626	616 358	627 714	685 548	681 513	764 807	799 861
06	583 626	616 358	627 714	685 548	681 513	764 807	799 861
07	597 858	630 590	641 946	706 921	695 745	779 039	814 093
08	597 858	630 590	641 946	706 921	695 745	779 039	814 093
09	626 321	655 497	666 853	728 294	724 208	807 502	842 556
10	626 321	655 497	666 853	728 294	724 208	807 502	842 556
11	654 784	680 404	691 760	749 667	752 671	835 965	871 019
12	654 784	680 404	691 760	749 667	752 671	835 965	871 019
13	679 691	705 311	716 667	771 040	777 578	860 872	895 926
14	679 691	705 311	716 667	771 040	777 578	860 872	895 926
15	704 598	730 218	741 574	792 413	802 485	885 779	920 833
16	704 598	730 218	741 574	792 413	802 485	885 779	920 833
17	729 505	755 125	766 481	813 786	827 392	910 686	945 740
18	729 505	755 125	766 481	813 786	827 392	910 686	945 740
19	754 412	780 032	791 388	835 159	852 299	935 593	970 647
20	754 412	780 032	791 388	835 159	852 299	935 593	970 647
21	779 319	804 939	816 295	856 532	877 206	960 500	995 554
22	779 319	804 939	816 295	856 532	877 206	960 500	995 554
23	804 226	829 846	841 202	877 905	902 113	985 407	1 020 461
24	804 226	829 846	841 202	877 905	902 113	985 407	1 020 461
25	829 133	854 753	866 109	899 278	927 020	1 010 314	1 045 368
26	829 133	854 753	866 109	899 278	927 020	1 010 314	1 045 368
27	854 040	879 660	891 016	920 651	951 927	1 035 221	1 070 275
28	854 040	879 660	891 016	920 651	951 927	1 035 221	1 070 275
29	878 947	904 567	915 923	942 024	976 834	1 060 128	1 095 182
30						1 060 128	1 095 182
31						1 085 035	1 120 089

Niveau 2

Indice/Indicie	20/1	20/2	21/1	21/2	22/2	22/4	24/1	24/2
Augmentations intercalaires	3/1 × 10 676	3/1 × 10 676	3/1 × 10 676	3/1 × 10 676	3/1 × 10 676	3/1 × 10 676	3/1 × 10 676	3/1 × 10 676
—	1/2 × 10 676	1/2 × 10 676	2/2 × 14 232	2/2 × 14 232	2/2 × 14 232	2/2 × 14 232	2/2 × 14 232	2/2 × 14 232
Tussentijdse verhogingen	1/2 × 14 232	1/2 × 14 232	11/2 × 24 907	11/2 × 24 907	2/2 × 28 463	2/2 × 28 463	2/2 × 28 463	2/2 × 28 463
	2/2 × 28 463	2/2 × 28 463			9/2 × 24 907	9/2 × 24 907	10/2 × 24 907	10/2 × 24 907
	9/2 × 24 907	9/2 × 24 907						
00	540 922	546 922	553 922	558 138	563 123	612 021	708 069	718 547
01	551 598	557 598	564 598	568 814	573 799	622 697	718 745	729 223
02	562 274	568 274	575 274	579 490	584 475	633 373	729 421	739 899
03	572 950	578 950	585 950	590 166	595 151	644 049	740 097	750 575
04	572 950	578 950	585 950	590 166	595 151	644 049	740 097	750 575
05	583 626	589 626	600 182	604 398	609 383	658 281	754 329	764 807
06	583 626	589 626	600 182	604 398	609 383	658 281	754 329	764 807
07	597 858	603 858	614 414	618 630	623 615	672 513	768 561	779 039
08	597 858	603 858	614 414	618 630	623 615	672 513	768 561	779 039
09	626 321	632 321	639 321	643 537	652 078	700 976	797 024	807 502
10	626 321	632 321	639 321	643 537	652 078	700 976	797 024	807 502
11	654 784	660 784	664 228	668 444	680 541	729 439	825 487	835 965
12	654 784	660 784	664 228	668 444	680 541	729 439	825 487	835 965
13	679 691	685 691	689 135	693 351	705 448	754 346	850 394	860 872
14	679 691	685 691	689 135	693 351	705 448	754 346	850 394	860 872
15	704 598	710 598	714 042	718 258	730 355	779 253	875 301	885 779
16	704 598	710 598	714 042	718 258	730 355	779 253	875 301	885 779
17	729 505	735 505	738 949	743 165	755 262	804 160	900 208	910 686
18	729 505	735 505	738 949	743 165	755 262	804 160	900 208	910 686
19	754 412	760 412	763 856	768 072	780 169	829 067	925 115	935 593
20	754 412	760 412	763 856	768 072	780 169	829 067	925 115	935 593
21	779 319	785 319	788 763	792 979	805 076	853 974	950 022	960 500
22	779 319	785 319	788 763	792 979	805 076	853 974	950 022	960 500
23	804 226	810 226	813 670	817 886	829 983	878 881	974 929	985 407
24	804 226	810 226	813 670	817 886	829 983	878 881	974 929	985 407
25	829 133	835 133	838 577	842 793	854 890	903 788	999 836	1 010 314
26	829 133	835 133	838 577	842 793	854 890	903 788	999 836	1 010 314
27	854 040	860 040	863 484	867 700	879 797	928 695	1 024 743	1 035 221
28	854 040	860 040	863 484	867 700	879 797	928 695	1 024 743	1 035 221
29	878 947	884 947	888 391	892 607	904 704	953 602	1 049 650	1 060 128
30							1 049 650	1 060 128
31							1 074 557	1 085 035

Niveau 3

Indice/Indicie	30/1	30/2	32/1	32/2	32/4	32/5	34/1	34/2	35/2
Augmentations intercalaires — Tussentijdse verhogingen	3/1 × 5 595 5/2 × 7 775 6/2 × 10 655 2/2 × 16 749	3/1 × 5 595 5/2 × 7 775 6/2 × 10 655 2/2 × 16 749	3/1 × 5 595 5/2 × 7 775 8/2 × 12 945	3/1 × 5 595 5/2 × 7 775 8/2 × 12 945	3/1 × 5 595 5/2 × 11 141 8/2 × 13 941	3/1 × 5 595 5/2 × 11 141 8/2 × 13 941	3/1 × 8 733 4/2 × 10 655 10/2 × 13 941	3/1 × 8 733 4/2 × 10 655 10/2 × 13 941	3/1 × 8 733 4/2 × 10 655 10/2 × 14 100
00	504 990	509 968	510 300	512 190	515 328	531 046	559 631	584 375	737 728
01	510 585	515 563	515 895	517 785	520 923	536 641	568 364	593 108	746 461
02	516 180	521 158	521 490	523 380	526 518	542 236	577 097	601 841	755 194
03	521 775	526 753	527 085	528 975	532 113	547 831	585 830	610 574	763 927
04	521 775	526 753	527 085	528 975	532 113	547 831	585 830	610 574	763 927
05	529 550	534 528	534 860	536 750	543 254	558 972	596 485	621 229	774 582
06	529 550	534 528	534 860	536 750	543 254	558 972	596 485	621 229	774 582
07	537 325	542 303	542 635	544 525	554 395	570 113	607 140	631 884	785 237
08	537 325	542 303	542 635	544 525	554 395	570 113	607 140	631 884	785 237
09	545 100	550 078	550 410	552 300	565 536	581 254	617 795	642 539	795 892
10	545 100	550 078	550 410	552 300	565 536	581 254	617 795	642 539	795 892
11	552 875	557 853	558 185	560 075	576 677	592 395	628 450	653 194	806 547
12	552 875	557 853	558 185	560 075	576 677	592 395	628 450	653 194	806 547
13	560 650	565 628	565 960	567 850	587 818	603 536	642 391	667 135	820 647
14	560 650	565 628	565 960	567 850	587 818	603 536	642 391	667 135	820 647
15	571 305	576 283	578 905	580 795	601 759	617 477	656 332	681 076	834 747
16	571 305	576 283	578 905	580 795	601 759	617 477	656 332	681 076	834 747
17	581 960	586 938	591 850	593 740	615 700	631 418	670 273	695 017	848 847
18	581 960	586 938	591 850	593 740	615 700	631 418	670 273	695 017	848 847
19	592 615	597 593	604 795	606 685	629 641	645 359	684 214	708 958	862 947
20	592 615	597 593	604 795	606 685	629 641	645 359	684 214	708 958	862 947
21	603 270	608 248	617 740	619 630	643 582	659 300	698 155	722 899	877 047
22	603 270	608 248	617 740	619 630	643 582	659 300	698 155	722 899	877 047
23	613 925	618 903	630 685	632 575	657 523	673 241	712 096	736 840	891 147
24	613 925	618 903	630 685	632 575	657 523	673 241	712 096	736 840	891 147
25	624 580	629 558	643 630	645 520	671 464	687 182	726 037	750 781	905 247
26	624 580	629 558	643 630	645 520	671 464	687 182	726 037	750 781	905 247
27	641 329	646 307	656 575	658 465	685 405	701 123	739 978	764 722	919 347
28	641 329	646 307	656 575	658 465	685 405	701 123	739 978	764 722	919 347
29	658 078	663 056	669 520	671 410	699 346	715 064	753 919	778 663	933 447
30							753 919	778 663	933 447
31							767 860	792 604	947 547

Niveau 3

Indice/Indicie	30A	30C	30F	30H	30I
Augmentations intercalaires — Tussentijdse verhogingen	3/1 × 5 595 5/2 × 7 775 6/2 × 10 655 2/2 × 16 749	3/1 × 5 595 5/2 × 7 775 8/2 × 12 945	3/1 × 5 595 5/2 × 11 141 8/2 × 13 941	3/1 × 8 733 4/2 × 10 655 10/2 × 13 941	3/1 × 8 733 4/2 × 10 655 10/2 × 13 941
00	504 990	512 190	531 046	570 591	582 591
01	510 585	517 785	536 641	579 324	591 324
02	516 180	523 380	542 236	588 057	600 057
03	521 775	528 975	547 831	596 790	608 790
04	521 775	528 975	547 831	596 790	608 790
05	529 550	536 750	558 972	607 445	619 445
06	529 550	536 750	558 972	607 445	619 445
07	537 325	544 525	570 113	618 100	630 100
08	537 325	544 525	570 113	618 100	630 100
09	545 100	552 300	581 254	628 755	640 755
10	545 100	552 300	581 254	628 755	640 755
11	552 875	560 075	592 395	639 410	651 410
12	552 875	560 075	592 395	639 410	651 410
13	560 650	567 850	603 536	653 351	665 351
14	560 650	567 850	603 536	653 351	665 351
15	571 305	580 795	617 477	667 292	679 292
16	571 305	580 795	617 477	667 292	679 292
17	581 960	593 740	631 418	681 233	693 233
18	581 960	593 740	631 418	681 233	693 233
19	592 615	606 685	645 359	695 174	707 174
20	592 615	606 685	645 359	695 174	707 174
21	603 270	619 630	659 300	709 115	721 115
22	603 270	619 630	659 300	709 115	721 115
23	613 925	632 575	673 241	723 056	735 056
24	613 925	632 575	673 241	723 056	735 056
25	624 580	645 520	687 182	736 997	748 997
26	624 580	645 520	687 182	736 997	748 997
27	641 329	658 465	701 123	750 938	762 938
28	641 329	658 465	701 123	750 938	762 938
29	658 078	671 410	715 064	764 879	776 879
30				764 879	776 879
31				778 820	790 820

Niveau 4

Indice/ Indicie	40/1-40/2	41/1-41/2 42/1-42/2	42/3	43/3	43/4-43/5	44/1-44/2	40A	40B-42A	42B	42C	42D	42E
Aug- mentations intercalaires — Tussentijdse verhogingen	3/1 × 4 342 10/2 × 2 323 2/2 × 4 988	3/1 × 4 342 2/2 × 2 323 10/2 × 4 988	3/1 × 4 342 2/2 × 4 342 10/2 × 6 042	3/1 × 4 342 2/2 × 4 342 10/2 × 4 988	3/1 × 4 342 2/2 × 6 042 10/2 × 6 454	3/1 × 4 342 2/2 × 6 042 10/2 × 6 454	3/1 × 4 342 10/2 × 2 323 2/2 × 4 988	3/1 × 4 342 2/2 × 2 323 10/2 × 4 988	3/1 × 4 342 2/2 × 4 342 10/2 × 6 042	3/1 × 4 342 2/2 × 6 042 10/2 × 6 454	3/1 × 4 342 2/2 × 6 042 10/2 × 6 454	3/1 × 4 342 2/2 × 6 042 10/2 × 6 454
00	489 139	492 636	504 238	499 063	519 421	545 666	489 139	492 636	499 063	519 421	558 626	570 267
01	493 481	496 978	508 580	505 405	523 763	550 008	493 481	496 978	503 405	523 763	562 968	574 609
02	497 823	501 320	512 922	507 747	528 105	554 350	497 823	501 320	507 747	528 105	567 310	578 951
03	502 165	505 662	517 264	512 089	532 447	558 692	502 165	505 662	512 089	532 447	571 652	583 293
04	502 165	505 662	517 264	512 089	532 447	558 692	502 165	505 662	512 089	532 447	571 652	583 293
05	504 488	507 985	521 606	516 431	538 489	564 734	504 488	507 985	516 431	538 489	577 694	589 335
06	504 488	507 985	521 606	516 431	538 489	564 734	504 488	507 985	516 431	538 489	577 694	589 335
07	506 811	510 308	525 948	520 773	544 531	570 776	506 811	510 308	520 773	544 531	583 736	595 377
08	506 811	510 308	525 948	520 773	544 531	570 776	506 811	510 308	520 773	544 531	583 736	595 377
09	509 134	515 296	531 990	525 761	550 985	577 230	509 134	515 296	526 815	550 985	590 190	601 831
10	509 134	515 296	531 990	525 761	550 985	577 230	509 134	515 296	526 815	550 985	590 190	601 831
11	511 457	520 284	538 032	530 749	557 439	583 684	511 457	520 284	532 857	557 439	596 644	608 285
12	511 457	520 284	538 032	530 749	557 439	583 684	511 457	520 284	532 857	557 439	596 644	608 285
13	513 780	525 272	544 074	535 737	563 893	590 138	513 780	525 272	538 899	563 893	603 098	614 739
14	513 780	525 272	544 074	535 737	563 893	590 138	513 780	525 272	538 899	563 893	603 098	614 739
15	516 103	530 260	550 116	540 725	570 347	596 592	516 103	530 260	544 941	570 347	609 552	621 193
16	516 103	530 260	550 116	540 725	570 347	596 592	516 103	530 260	544 941	570 347	609 552	621 193
17	518 426	535 248	556 158	545 713	576 801	603 046	518 426	535 248	550 983	576 801	616 006	627 647
18	518 426	535 248	556 158	545 713	576 801	603 046	518 426	535 248	550 983	576 801	616 006	627 647
19	520 749	540 236	562 200	550 701	583 255	609 500	520 749	540 236	557 025	583 255	622 460	634 101
20	520 749	540 236	562 200	550 701	583 255	609 500	520 749	540 236	557 025	583 255	622 460	634 101
21	523 072	545 224	568 242	555 689	589 709	615 954	523 072	545 224	563 067	589 709	628 914	640 555
22	523 072	545 224	568 242	555 689	589 709	615 954	523 072	545 224	563 067	589 709	628 914	640 555
23	525 395	550 212	574 284	560 677	596 163	622 408	525 395	550 212	569 109	596 163	635 368	647 009
24	525 395	550 212	574 284	560 677	596 163	622 408	525 395	550 212	569 109	596 163	635 368	647 009
25	530 383	555 200	580 326	565 665	602 617	628 862	530 383	555 200	575 151	602 617	641 822	653 463
26	530 383	555 200	580 326	565 665	602 617	628 862	530 383	555 200	575 151	602 617	641 822	653 463
27	535 371	560 188	586 368	570 653	609 071	635 316	535 371	560 188	581 193	609 071	648 276	659 917

Vu pour être annexé à Notre arrêté du 29 octobre 1997.

ALBERT

Par le Roi :

Le Ministre du Commerce extérieur,

P. MAYSTADT

—

Gezien om te worden gevoegd bij Ons besluit van 29 oktober 1997.

ALBERT

Van Koningswege :

De Minister van Buitenlandse Handel,

P. MAYSTADT

—

MINISTERE DES FINANCES

F. 97 — 2871

[C - 97/03662]

1^{er} DECEMBRE 1997. — Arrêté ministériel portant approbation de la modification du règlement du marché de la Bourse de Bruxelles

Le Vice-Premier Ministre et Ministre des Finances,

Vu la directive 93/22/CEE du Conseil du 10 mai 1993 concernant les services d'investissement dans le domaine des valeurs mobilières;

Vu la loi du 6 avril 1995 relative aux marchés secondaires, au statut des entreprises d'investissement et à leur contrôle, aux intermédiaires et conseillers en placements, notamment les articles 10 et 17;

Vu l'arrêté royal du 16 février 1996 fixant le règlement de la Bourse de valeurs mobilières de Bruxelles, notamment l'article 11;

Vu la décision du comité de direction de la Bourse de Bruxelles modifiant le règlement du marché de la Bourse de Bruxelles;

Vu l'avis de la Commission bancaire et financière,

Arrête :

Article 1^{er}. Les modifications au règlement du marché de la Bourse de Bruxelles, annexées au présent arrêté, sont approuvées.

Art. 2. Le présent arrêté entre en vigueur le jour de sa publication au *Moniteur belge*.

Bruxelles, le 1^{er} décembre 1997.

Ph. MAYSTADT

—

Annexe

Modifications du règlement de la Bourse de Bruxelles

Article 1^{er}. L'article 75, alinéa 3 du règlement du marché est supprimé.

Art. 2. L'article 76 du règlement du marché est supprimé.

Le Président du Comité de Direction,
O. LEFEBVRE

Vu pour être annexé à l'arrêté ministériel du 1^{er} décembre 1997.

Le Vice-Premier Ministre et Ministre des Finances,
Ph. MAYSTADT

MINISTERIE VAN FINANCIËN

N. 97 — 2871

[C - 97/03662]

1 DECEMBER 1997. — Ministerieel besluit tot goedkeuring van de wijziging van het marktreglement van de Beurs van Brussel

De Vice-Eerste Minister en Minister van Financiën,

Gelet op de richtlijn 93/22/EEG van de Raad van 10 mei 1993 betreffende het verrichten van diensten op het gebied van beleggingen in effecten;

Gelet op de wet van 6 april 1995 inzake de secundaire markten, het statuut van en het toezicht op de beleggingsondernemingen, de bemiddelaars en beleggingsadviseurs, inzonderheid op de artikelen 10 en 17;

Gelet op het koninklijk besluit van 16 februari 1996 tot vaststelling van het reglement van de Effectenbeursvennootschap van Brussel, inzonderheid op artikel 11;

Gelet op de beslissing van het directiecomité van de Beurs van Brussel tot wijziging van het marktreglement van de Beurs van Brussel;

Gelet op het advies van de Commissie voor het Bank- en Financiewezen,

Besluit :

Artikel 1. De bijgevoegde wijzigingen aan het marktreglement van de Beurs van Brussel worden goedgekeurd.

Art. 2. Dit besluit treedt in werking de dag waarop het in het *Belgisch Staatsblad* wordt bekendgemaakt.

Brussel, 1 december 1997.

Ph. MAYSTADT

—

Bijlage

Wijzigingen aan het marktreglement van de Beurs van Brussel

Artikel 1. Artikel 75, lid 3 van het marktreglement wordt afgeschaft.

Art. 2. Artikel 76 van het marktreglement wordt afgeschaft.

De Voorzitter van het Directiecomité,
O. LEFEBVRE

Gezien om te worden gevoegd bij het ministerieel besluit van 1 december 1997.

De Vice-Eerste Minister en Minister van Financiën,
Ph. MAYSTADT